FAGOR
Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

N°.albarán / Del.Note Nb: 80647394 2000
Fecha Exp / Del. Date: 08.10.2025
Fecha rec / Rec date:

Proveedor / Supplier
Código / Code: 91000014
Dirección / Address: Polígono Kataide
Poblacion / City: Mondragon 20500
Pais / Country: España

Transportista/Carrier Transport number: 388599
Razón social / Short name: LKW WALTER Internationale
Matrícula / Plate Nb: 2585LDS
Remolque / Remoc.plate: QHPJ519
Unidad transporte / Del Unit.: Transp. ind.p. carr.

Destino / To
Cliente / Customer: Magna PT S.p.A.
Direccion / Del.address: Via dei Ciclamini, 4
Modugno Bari 70026
Italia
Planta / Center:
Puerta de descarga / Unloading point:
Puesto de consumo / Point of consumption: 14249

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity Enviada Delivered	Recibida Received	+ -	Unidad Unit	Embalaje Package Referencia Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bul Qty/box	Nº. Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
M0168161	CARTER EMBRAGUE M01681	210			PZA	TBA-501494	007	26752511/26757173	30	550004776801		
	RELEASE:- a					TBA-500183	042					

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 210
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 7
Conformità alle schede d'imballo: SI NO
Data controllo: 21/10/25
Firma

180400 211
201400 6895

Peso neto total / Total net weight: 2.187,570
Peso bruto total / Total brut weight: 2.697,870
Nº total de palets o contenedores / Total Nb.of palets or containers: 007

Observaciones / Comments:

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado,para su correcta gestión ambiental,será el poseedor final.

Responsability for the correct enviromental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier	Recepción / Receiver	Almacen / Warehouse	Transportista / Carrier
SIGNED BY ROMAN MARTICORENA Fagor Ederlan Koop. E.	KUEHNE + NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno (BA) 14 OTT 2025 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"		

A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

Inscrita en el Registro Mercantil de Guipuzcoa, Tomo n.° 1 del Libro de Cooperativas, Folio N.° 167, Hoja N.° 18, Inscripción 1.ª - C.I.F. ES/F/20025292
Registro de productor de productos: ENV/2023/000003102

2 Ejemplar para el consignatario - Exemplaire du destinataire - Copy for consignee

☐ CMR (Marque el que proceda / Cochez celui qui s'applique / Check the one that applies) ☐ DOCUMENTO DE CONTROL

Nº 0597595

1 Remitente (nombre, domicilio, país) - Expéditeur (nom, adresse, pays)
Sender (name, address, country)

Fagor Ederlan Koop.E.
Torrebaso Pasealekua, 7
20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa)
N.I.F. ESF-20[illegible]

CARTA DE PORTE INTERNACIONAL
LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

Este transporte queda sometido no obstante toda clausula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR)

CMR — DOCUMENTO DE CONTROL

Ce Transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR)

This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR)

2 Consignatario (nombre, domicilio, país) - Destinataire (nom, adresse, pays)
Consignee (name, address, country)

Magna PT. SpA. ITALIA.
Modugno Bari 70026

16 Porteador (nombre, domicilio, país) - Transporteur (nom, adresse, pays)
Carrier (name, address, country)

DONNIACUCCI
Via P.Trucillo 112- 83025 Montoro (AV)
Albo AV/6903591/T- Tel. 0367246696
E-mail : donniacucci@vinelio.it

9X956PT
QAP5-519

3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país)
Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) - Place of delivery of the goods (place, country)

Modugno Bari.

17 Porteadores sucesivos (nombre, domicilio, país) - Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)
Successive carriers (name, address, country)

MANUEL.AUGUSTO.MARTINS
X8127576C / +34 683 340 611
Ronda ponent, nº168, 4º, 08201

4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha)
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)
Place and date of taking over the goods (place, country, date)

Arrasate España. 09.10.25.

17 Bis Referencia Transportista

		MATRICULA	
		Vehículo	Remolque o Semirremolque
Distancia	Km.	2585LDS	QAP5519

5 Documentos anexos - Documents annexés - Documents attached

Alb: 80647393.4. 759.

18 Reservas y observaciones del porteador - Réserves et observations du transporteur
Carrier´s reservations and observations

El transportista no se responsabiliza de los perjuicios sufridos en la mercancía por exceso de carga, mal acondicionamiento o embalaje incorrecto, siendo responsabilidad del cargado así como las multas por exceso de peso.

6 Marcas y números / Marques et numéros / Marks and nos	7 Número de bultos / Nombre des colis / Number of packages	8 Clase de embalaje / Mode d´emballage / Method of packing	9 Naturaleza de la mercancía / Natura de la marchandise / Nature of the goods	10 N.º estadístico / N.º statistique / Statistical number	11 Peso bruto, kg. / Poids brut, kg. / Gross weight in kg.	12 Volumen m³ / Cubage m³ / Volume in m³
			40. Gt. Pieza Acero		11528	

PALETS/PALETTES	CARGADOS POR EL REMITENTE / CHARGÉES CHEZ L'EXPÉDITEUR	REMESAS AL REMITENTE / REMESES À L'EXPÉDITEUR	ENTREGADOS AL DESTINATARIO / LIVRÉES AU DESTINATAIRE	DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO / RENDUES POUR LE DESTINATAIRE	NO DEVUELTOS, A RECOGER / NON RENDUES, A REPRENDRE

MERCANCÍAS PELIGROSAS: SI ☐ NO ☐ (ADR*) CLASE

TRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA: SI ☐ NO ☐

Classe / Class — Chiffre / Number — Lettre / Letter — (ADR*) Documentos anexos y/o precisiones concretas:

13 Instrucciones del remitente - Instructions de l´expéditeur - Sender´s instructions

JOSE RAMON ANDREU CASES
46634967-Y

19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements

La duración de este transporte estará sujeta a las normas establecidas en cada país en el acuerdo europeo sobre las condiciones de trabajo.
Cuando las mercancías sean cargadas combinadas, con diferencia de grados, el transportista no se hará cargo de los desperfectos de la mercancía por la imposibilidad del mantenimiento de los grados de origen.
Las partes intervinientes en este contrato con renuncia de su propio fuero, y para la resolución de cuantas cuestiones o controversias pudieran derivarse de este contrato, se someten expresamente a la competencia de la junta arbitral del transporte de esta provincia. Incluso en controversias que excedan los 3.000 euros.

20 A pagar por: / To be payd by:	Remitente / Senders	Moneda / Currency	Consignatario / Consignee
Precio del transporte: / Carriage charges:			
Descuentos: / Deductions: -			
Líquido / Balance:			
Suplementos: / Supplem. charges:			
Gastos accesorios: / Other charges: +			
TOTAL:			

14 Forma de pago / Prescriptions d´affranchissement / Form of payment

☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid
☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed

15 Reembolso / Remboursement / Cash of delivery

21 Formalizado en / Etablé á / Established in Arrasate a / le / on 08.10 20 25

22 SIGNED BY ROMAN MARTICORENA
Fagor Ederlan Koop. E.
Firma y sello del remitente / Signature et timbre de l´expéditeur / Signature and stamp of the sender

23 2585 LDS
MANUEL.AUGUSTO.MARTINS
X8127576C / +34 683 340 611
Ronda ponent, nº168, 4º, 08201
Firma y sello del transportista / Signature et timbre du transporteur / Signature and stamp of the carrier

24 Recibo de la mercancía / Marchandises reçues / Goods received
Lugar / Lieu / Place Modugno (BA) a / le / on 14 OTT 2025 20
"Ricevuto con riserva di peso e quantità"
Firma y sello del consignatario / Signature et timbre du destinataire / Signature and stamp of the consignee

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente / A remplir sous la responsabilité de l´expéditeur / To be completed on tue sender´s responsability

1-15 ambos inclusive y 19+21+22 compris et including and

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador / Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur / The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

• En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria, en la última línea del cuadro: la clase, la cifra y en su caso, la letra.
• En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification éventuelle, à la dernière ligne du cadre: la classe, le chiffre et le cas échéant, la lettre.
• In case of dangerous goods mention, beside the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.